

## Tes droits par rapport au Titre VI de l'Acte de 1964 sur les droits civils

“Personne aux États-Unis peut, par rapport à la race, la couleur, ou l’origine nationale, être exclu de la participation dans, être nié les bénéfices de, ou être assujetti à la discrimination dans n’importe quel programme ou activité qu’est après recevoir de l’argent du gouvernement fédéral.” (42 U.S.C. 2000d)

### Quoi c’est le Titre VI et les règles du Titre VI?

Le Titre VI de l’Acte de 1964 sur les droits civils est la loi fédérale qui protège les individus et les groupes contre la discrimination par rapport à la race, la couleur, et l’origine nationale, dans les programmes et les activités après recevoir de l’argent du gouvernement fédéral.

Le Département de transport de Connecticut (CTDOT) va effectuer les provisions du Titre VI de l’Acte de 1964 sur les droits civils (42 USC Section 2000d), 49 CFR Partie 21, et 23 CFR Partie 200, FTA Circulaire 4702.1.B, 49 CFR Partie 303 et des autres autorités qu’a affaire contre la discrimination. Le CTDOTD interdit la discrimination par rapport à la race, la couleur, l’origine nationale, le sexe (FMCSA), l’âge (FMCSA), le handicap (FMCSA), le statut de revenu (FMCSA), ou le manque de connaissance de l’anglais (FMCSA), et va garantir que personne soit exclu de la participation à, nié les bénéfices de, ou autrement assujetti à la discrimination dans n’importe quel programme ou activité qu’est après recevoir de l’aide financière du gouvernement fédéral du Département de transport des États-Unis. En plus, CTDOT assure que ça va tout faire pour garantir qu’il y ait pas de discrimination dans tous ses programmes et ses activités, que ces programmes et activités-là soient financés ou pas par le gouvernement fédéral.

### Quelle discrimination est interdite par le Programme Titre VI du CTDOT?

La discrimination en bas de notre programme Titre VI est un acte (une action ou une inaction), que ça soit par exprès ou pas, par lequel une personne ou un groupe, juste à cause de sa race, sa couleur, son origine nationale, son sexe (FMCSA), son âge (FMCSA), son handicap (FMCSA), son statut de revenu (FMCSA), ou son manque de connaissance de l’anglais (FMCSA), a été exclu de la participation, nié les bénéfices, ou autrement assujetti au traitement ou à l’effet inégal, dans n’importe quel programme ou activité qu’est après recevoir de l’argent de l’USDOT. En courant les programmes avec de l’aide de l’USDOT, un bénéficiaire peut pas discriminer, soit directement ou par moyen de contrat ou autre, par:

- Refuser les services des programmes, de l’aide financière, ou d’autres bénéfices;
- Fournir des différents services de programme, de l’aide financière, ou d’autres bénéfices, ou les fournir d’une manière différente que ça qu’est fourni aux autres;
- Classer ou traiter séparément les individus ou les groupes dans n’importe quelle question pour la réception de n’importe quel programme ou service, aide financière, ou bénéfice;
- Empêcher de n’importe quelle manière la jouissance de n’importe quel avantage ou privilège joui par les autres qu’est après recevoir n’importe quel service de programme, aide financière, ou d’autres bénéfices;
- Nier à une personne ou aux personnes la chance de participer en tant que membre aux conseils de planification et d’avis, ou de pareil.
- Nier à une personne ou aux personnes la chance de participer dans le programme par la provision des services, ou donnant la chance de faire ainsi autrement que ça qu’est donné à d’autres.

### Comment je peux déposer une plainte de discrimination?

Une plainte peut être déposée par n’importe quel individu ou groupe qui croit qu’il a été assujetti à la discrimination d’après sa race, sa couleur, son origine nationale, son sexe (FMCSA), son âge (FMCSA), son handicap (FMCSA), son statut de revenu (FMCSA), ou son manque de connaissance de l’anglais (FMCSA). La plainte peut être déposée par l’individu ou groupe affecté ou par son représentant. Une plainte en écrit, signée, doit être déposée dans les 180 jours à partir de la date de la discrimination soi-dite avec l’information suivante :

- Ton nom, adresse, et numéro de téléphone. Si tu déposes de la part de quelqu’un d’autre, donne son nom, adresse, numéro de téléphone, et ta relation à cette personne.

- Le nom et l'adresse de l'agence, du business, du département, de l'individu ou des individus qui tu crois ont discriminé contre toi (si tu connais ça).
- Une description de comment, pourquoi, et équad tu crois que ça a discriminé contre toi. Donne autant de l'histoire que possible concernant les actes présumés.
- Les noms de toutes les personnes, si tu connais ça, que l'Office de Conformité aux Contrats (Office of Contract Compliance) pourrait contacter pour plus d'information pour supporter ou clarifier ta déclaration.

**Les plaintes ou les demandes pour plus d'information peuvent être adressées à:**

**Debra Goss, Title VI Coordinator, CT Department of Transportation**

**2800 Berlin Turnpike, Newington, CT 06131-7546,**

**Tél: (860) 594-2169; E-mail: [Debra.Goss@ct.gov](mailto:Debra.Goss@ct.gov)**

Ou bien, les plaintes peuvent être déposées droite avec le Département de Transportation des États-Unis (USDOT). Pour de l'information sur comment déposer une plainte directement avec USDOT, s'il vous plaît, appelle ou écris à Madame Debra Gross. Si tu crois qu'un bénéficiaire de l'aide fédérale de l'USDOT s'a vengé contre toi, appelle ou écris à l'USDOT carrément pour investiguer ta déclaration. Si tu déposes une plainte, ça empêche pas un individu ou un groupe de chercher un remède à travers d'autres moyens.